

6

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ
ΚΕΝΤΡΟΝ ΕΡΕΥΝΗΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΛΟΓΟΓΡΑΦΙΑΣ
ΑΝΔΡΩΝΟΣΤΟΠΟΥΛΟΥ 14
ΑΘΗΝΑΙ (136)

ΚΕΝΤΡΟΝ ΛΟΓΟΓΡΑΦΙΑΣ
ΛΟΓΟΓΡΑΦΙΚΟΣ ΑΤΛΑΣ
Αριθ. Έρωτ. ΠΕΛ VI, 6/1970

A'
ΕΡΩΤΗΜΑΤΟΛΟΓΙΟΝ
ΔΙΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

ΚΑΙ ΚΑΤ' ΕΘΙΜΟΝ ΠΥΡΑΣ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



ΑΘΗΝΑΙ 1968
ΕΚ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ

8-26/1/1970

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

1. Ἐξεταζόμενος τόπος (χωρίον, κωμόπολις)... *Σ.Τ.Ι.μέγα*.....
(παλαιότερον ὄνομα :), Ἐπαρχίας *Κορινθίας*.,
Νομοῦ *Κορινθίας*
2. Ὀνοματεπώνυμον τοῦ ἐξετάσαντος καὶ συμπληρώσαντος
Ἰωάννης Μαιτῆς... ἐπάγγελμα *Διδάκτωρ*.....
Ταχυδρομικῆ διεύθυνσις *Ἐπιτοίας 10. Κορινθίας*.....
Πόσα ἔτη διαμένει εἰς τὸν ἐξεταζόμενον τόπον. *5. μήνες*.....
3. Ἀπὸ ποῖα πρόσωπα κατεγράφησαν αἱ παρατιθέμεναι πληροφορίες :
α) ὄνομα καὶ ἐπώνυμον *Φίλιππος Γεωργίου*.....

ἡλικία *25 ἔτη* .. γραμματικαὶ γνώσεις *ἀπὸ ἀρχαίων ἑλληνικῶν* ..
..... τόπος καταγωγῆς *Σικανία*

Κορινθίας

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ



Α'. α'. ΤΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΚΤΗΜΑΤΑ ΠΡΟ ΤΟΥ 1920

- 1) Ποῖαι ἀγροτικαὶ περιοχαὶ προωρίζοντο διὰ σποράν καὶ ποῖαι διὰ
βοσκήν ποιμνίων ; *Ἡ. Ὠριόκη. Βιηροπία. ἡ. ὄνο. κτημάτων :*
Τοῖ. ἑ. πρῆμα. Ξυαγγιργητο. Διά. βιηροπία. καὶ τὸ ἄλλο. διὰ βοσκῶν.

Ἐπὶ τῶν αὐτῶν χωρισταὶ ἢ ἐνηλλάσσοντο κατὰ χρονικὰ διαστήματα ; *Ἡ. Ὠριόκη. ἡτο. ἐπὶ αἰῶνα. καὶ ἐπὶ αἰῶνα. ἐπὶ αἰῶνα. καὶ ἐπὶ αἰῶνα.*

- 2) Εἰς ποίους ἀνήκον ὡς ἰδιοκτησίαι ; α) εἰς φυσικὰ πρόσωπα,
δηλ. εἰς τοὺς χωρικοὺς· β) εἰς γαιοκτήμονας ("Ἐλληνας ἢ ξένους, ὡς
π.χ. Τούρκους)· γ) εἰς Κοινότητες· δ) εἰς μονὰς κλπ.

Ἀθήνη. ἡ. Σικανία. ἀπόβωπα.

- 3) Ὁ πατὴρ διατηρεῖ τὴν περιουσίαν τοῦ συγκεντρωμένην καὶ μετὰ τὸν
γάμον τῶν τέκνων του, διανεμομένης ὑπ' αὐτῶν μετὰ τὸν θάνατόν
του ; *Ἡ. Ὠριόκη. ἡτο. ἐπὶ αἰῶνα. καὶ ἐπὶ αἰῶνα. καὶ ἐπὶ αἰῶνα.*
καὶ τὰ τέκνα τοῦ. ἡτο. ἐπὶ αἰῶνα. καὶ ἐπὶ αἰῶνα.

β'. 1) Οἱ κάτοικοι ἀσχολοῦνται μόνον εἰς τὴν γεωργίαν ἢ μόνον εἰς τὴν κτηνοτροφίαν ; ἢ συγχρόνως εἰς ἀμφοτέρας, δηλ. τὴν γεωργίαν καὶ τὴν κτηνοτροφίαν ;

ἢ καὶ εἰς τὴν χειρουργίαν καὶ εἰς τὴν κτηνοτροφίαν.

2) Οἱ τεχνῖται (δηλ. οἱ βιοτέχνη) ἀσχολοῦνται ἐν παρέργῳ καὶ εἰς τὴν γεωργίαν ;

γ'. 1) Εἰς τὰ μεγάλα κτήματα : τῶν γαιοκτημόνων (τσιφλικούχων), τῶν μοναστηρίων ποῖοι ἐργάζοντο εἰς αὐτά ; καὶ ὑπὸ ποίους ὄρους ὡς ἄτομα ἢ μὲ ὀλόκληρον τὴν οἰκογένειάν των ;

οἱ μὲν ἀλλοτρίους φερόμενοι ἐπὶ τῶν...

2) Πῶς ἐκαλοῦντο οὗτοι ; (κολλῆγοι, σέμπροι, μισακάτορες, σημασκατόροι κλπ.)

3) Ποία ἦτο ἡ ἀμοιβὴ των ; (εἰς εἶδος ἢ εἰς χρήμα ;)

4) Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ ἐργάται ; ἐποχικῶς, δηλ. διὰ τὰ θερίσματα, τὸ ἀλώνισμα, τὸν τραγητὸν ἢ δι' ὅλον τὸν χρόνον ; Ἄπο ποῦ προήρχοντο οὗτοι ; ἦσαν ἀνδρες μόνον ἢ καὶ γυναῖκες ; ποῖαν ἀμοιβὴν ἐλάμβανον ; ἡμερομισθίου εἰς χρήμα ἢ εἰς εἶδος ;

Ἐχρησιμοποιοῦντο μόνον εἰς τὰ θερίσματα ἀπὸ ἀνδρῶν καὶ γυναικῶν καὶ ἐργάται καὶ ἀπὸ τῶν ἀλλοτρίων ἐπὶ τῶν θερίσματων καὶ ἐπὶ τῶν ἀλώνισματων καὶ ἐπὶ τῶν τραγητῶν καὶ ἐπὶ τῶν ἄλλων ἐργασιῶν.

5) Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ δούλοι (ὑπηρέται) ἢ δούλαι ; Ἐάν ναί, ἀπὸ ποίους τόπους προήρχοντο ;

οἱ μὲν.

6) α) Οἱ νέοι καὶ οἱ νέαι τοῦ τόπου προῦ ἐπήγαιναν δι' ἀνεύρεσιν ἐργασίας ;

β) Ἐπήγαιναν ἐποχικῶς ὡς ἐργάται

ἢ ὡς τεχνῖται κτίσται, γύφτοι (σιδηρουργοί), βαφεῖς (μπογιατζήδες), πραγματευτάδες (ἐμπόροι) κλπ. ;

δ'. 1) Πώς έλιπαινόντο παλαιότερον τὰ χωράφια: με ζωϊκήν κόπρον (βοδών, αίγοπροβάτων κλπ.), φυτικήν (με καΰσιν: α) τῆς καλάμιας μετά τόν θερισμόν, β) τῶν θάμνων κλπ.) ἢ με κάλυψιν (παράχωμα) χλόης (τριφυλλιοῦ, λαθουριοῦ κλπ.) δι' ὀργώματος; ...

δι' ἀρότους.....

2) Πότε ἔγινε τὸ πρῶτον χρῆσις χημικῶν λιπασμάτων εἰς τὸν τόπον σας; ... *τὸ 1924*.....

ε'. Ἐκ τίνος ἀπορίας χρησιμοποιοῦνται: τὸ σιδηροῦν ἄροτρον καὶ αἱ γεωργικαὶ μηχαναὶ εἰς τὸν τόπον σας; *τὸ βιολογικὸν ἄροτρον τὸ 1923*...

τὸ γεωργικὸν μηχανήματα τὸ 1960.....

1) Σιδηροῦν ἄροτρον (τύποι αὐτοῦ, δηλ. μονόφτερο, δίφτερο κλπ.). Εἰς ποῖα κτήματα ἐχρησιμοποιοῦντο (ἢ χρησιμοποιεῖται) κάθε τύπος;

Ποῖος κατασκευάζει τὸ ἄροτρον τούτο ἢ ἀπὸ ποῦ ἐγίνετο ἡ προμήθεια αὐτοῦ; *ἐπιχειρηματίες τὸ 1960. Ἰερρατιεύ. Ἐπιχειρηματίες τὸ 1960*

ὡς τὴ χωράφια. Κατασκευάζετο ἀπὸ χωρὶς σιδηροῦν ἔ. Νεφέλι.

Παραθέσατε σχεδιαγράφημα (ἢ φωτογραφίαν) ἐκάστου τύπου σιδηροῦ ἄροτροῦ με τὰς ἀντιστοιχοῦς ὀνομασίας τῶν μερῶν αὐτοῦ, ὡς τοῦ κατωτέρω παρατιθεμένου.

1..... 4..... 7..... 10.....

2..... 5..... 8.....

3..... 6..... 9.....



2) Τρακτέρ (ἀπὸ πότε εἶναι ἐν χρήσει;) ... *1960*.....

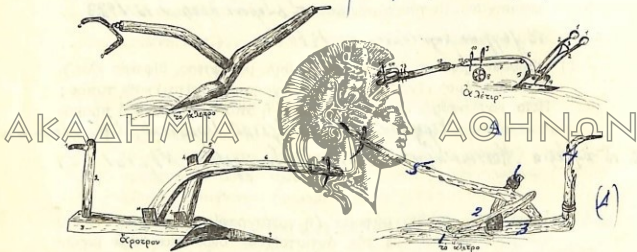
3) Μηχανὴ θερισμοῦ *1964*.....

- 4) Μηχανή δεσίματος τῶν σταχύων (δεματιῶν)..... 1967.....
 5) Μηχανή ἀλωνισμοῦ 1949.....

στ'. 1) Τὸ ξύλινον ἄροτρον. Ποῖος κατασκευάζε (ἢ κατασκευάζει) τὸ παλαιὸν ξύλινον ἄροτρον *δ. Π. Π. ο. ο. ἀγροῦνης*.....

2) Ποία ἦτο ἡ μορφή τοῦ παλαιοῦ ξυλίνου ἀρότρου εἰς τὸν τόπον σας καὶ ποία εἶναι σήμερον. Ποῖαι διαφοραὶ ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν) εἰς τὸ χρησιμοποιούμενον ἄροτρον εἰς τὸν τόπον σας ἀπὸ τὰ εἰκονιζόμενα ἐνταῦθα ;

ὁμοίαν μὲς τὸ ἔδωκε Α



3) Ἰχνογραφήσατε τὸ ξύλινον ἄροτρον⁽¹⁾ καὶ τὸν ζυγὸν ὡς ἀπαντᾶται εἰς τὸν τόπον σας καὶ παραθέσατε τὰ ἀντιστοιχοῦντα εἰς τοὺς ἀριθμοὺς ἐν χρήσει ὀνόματα τῶν διαφορῶν μερῶν καὶ τῶν ἐξαρτημάτων αὐτοῦ.

- | | | |
|--------------------------|-----------------------|----------|
| 1. <i>ὕψι</i> | 6. <i>βίβλη</i> | 11. |
| 2. <i>βιβάρι</i> | 7. | 12. |
| 3. <i>κουκκίρι</i> | 8. | 13. |
| 4. <i>χειριῖα</i> | 9. | 14. |
| 5. <i>ζυγία</i> | 10. | 15. |

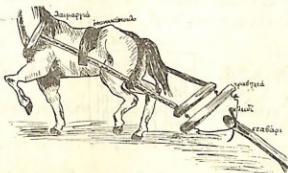
(1) Ἐὰν εἶναι δυνατόν ἀποστείλατε καὶ φωτογραφίαν.

Περιγράψατε και σχεδιάσατε (ή φωτογραφήσατε) την σκευήν, την οποίαν φέρει τὸ ἄλογον ἢ ἄλλο ζῷον διὰ νὰ προσδεθῇ εἰς αὐτήν τὸ ἄροτρον.....

.....

.....

.....



ζ'. Ἀροτρίασις (ὄργωμα) καὶ σπορά.

α) Ποῖος ὄργωνε παλαιότερον (ἢ σήμερον) 1) ἄνδρας (ὁ ἰδιοκτήτης τοῦ ἀγροῦ ἢ ἄλλος) 2) γυναῖκα 3) ὑπηρέτης. Σημειώσατε ποία ἢ συνθήκεια εἰς τὸν ἴσον σας *ἄνδρας. ὑπὸ π. π. εἰ. ἀν. γ. γ.*
γυκατῶν... ὄργον. ἰδιοκτητῶν.

.....

.....

β) 1) Περιγράψατε λεπτομερῶς, πῶς γίνεται τὸ ζεύξιμον τῶν βοδιῶν (ἢ τοῦ βοδιοῦ, τοῦ ἄλόγου) εἰς τὸ ξύλινον ἄροτρον. (Παραθέσατε, εἰ δυνατόν, καὶ φωτογραφίαν)

.....

.....

2) Πῶς γίνεται τὸ ζεύξιμον εἰς τὸ σιδηροῦν ἄροτρον.....

.....

.....

3) Πῶς κατευθύνει ὁ γεωργὸς τὰ ζευγμένα ζῶα (ἢ τὸ ζῷον) κατὰ τὸ ὄργωμα με σχοινί, τοῦ ὁποίου τὰ ἄκρα ἔχουν δεθῇ εἰς τὰ κέρατα τῶν ζῶων ἢ ἄλλως; (Περιγραφή καὶ σχεδιάσμα ἢ φωτογραφία).
με. κρατῶν βλαίνον. ὑψίστου. ἀλλὰ τὰ κέρατα.

.....

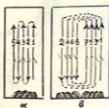
.....

- 4) Σχεδιάσατε πώς ἐγίνετο παλαιότερον (ἐπίσης πώς γίνεται σήμερον) τὸ ὄργωμα. Ὁργώνεται τὸ χωράφι με ἀνοιγομένας αὐλακὰς (αὐλακιές) κατ'εὐθείαν γραμμὴν, ὡς τὸ κατωτέρω σχεδιάγραμμα (α);

.....

ἢ ὀργώνεται περιφερειακῶς ὡς εἰς τὸ σχεδιάγραμμα (β);

.....



Σημειώσατε μετὰ τὸ σημεῖον τοῦ σταυροῦ, ποῖον ἐκ τῶν ὀργωμάτων τούτων (α, β) εἶναι ἐν χρήσει εἰς τὸν τόπον σας. Ἐὰν ὑπάρχη ἄλλος τις τρόπος ὀργώματος σχεδιάσατε καὶ περιγράψατε αὐτόν.

- 5) Ἡ σπορὰ καὶ τὸ ὄργωμα τοῦ ἀγροῦ ἐγίνετο (ἢ γίνεται ἀκόμη) εἰς λωρίδας (δηλ. σπορὰς ἢ σποριές, ντάμιες, σιασιές, μεσοράδες κ.λ.π.); *μὴν. ἢ λωρίδας*

.....

Πῶς ἐχωρίζετο ἡ λωρίς (ἢ σποριά); με *αὐλακίαν*

.....

- 6) Ποῦ ὑπάρχει ἡ συνήθεια νὰ γίνεται ἡ σπορὰ τοῦ σίτου καὶ ἄλλων δημητριακῶν μόνον με σκαπάνην, δηλ. νὰ μὴ χρησιμοποιῆται ἄροτρον; *ἐν ἐγκωδιῇ. ὁ. τρανοῖ. ἂν τοῖ.*

.....

- 7) Ποῖοι τρόποι ἢ εἶδη ὀργώματος (ἀροτριάσεως) ἦσαν ἐν χρήσει παλαιότερον (ἢ σήμερον). Δηλ. ἡ διάνοιξις τῶν αὐλάκων μετὰ τὸ ὑνί: καθέτως, πλαγίως, βαθιὰ κλπ. *Πλάγια ὄργωσις*

.....

Εἰς ποῖα ὀργώματα (σπορὰς) γίνεται χρῆσις τῶν τρόπων τούτων ἢ ἄλλων. ... *ὡς τὰ δημητριακῶν*

γ) Ἀροτριάσεις (ὀργώματα) τοῦ ἀγροῦ πρὸ τῆς σπορᾶς :

1) Διὰ τὴν σπορὰν δημητριακῶν. Πόσα ὀργώματα ἐγίνοντο (ἢ γίνονται) καὶ πότε, δηλ. κατὰ ποῖαν χρονικὴν περίοδον. Πῶς λέγονται (ὀνοματολογία) τὰ ὀργώματα αὐτά π.χ. καλλουργία, διβόλισμα, γύρισμα κλπ.

*κατὰ Πάντοριον... τὰ ὀργώματα... ρ. τ. α. Ἀφριζιον. Μακριν.
διβόλισμα... ρ. τ. α. Νυκτιφωρο. Νυκτιφωρο... η. εὐαροφία...*

2) Διὰ τὸ φύτευμα κηπευτικῶν. (Ἀπαντήσατε ὁμοίως, ὡς ἀνωτέρω)

Μετὰ τὰ κηπευτικῶν... ὡς τὰ δημητριακῶν... ὡς τὰ δημητριακῶν... ὡς τὰ δημητριακῶν... ὡς τὰ δημητριακῶν...

3) Ἐπὶ πόσα ἔτη δέον νὰ ἀφεθῇ ἀσπάρτου τὸ χωράφι, δηλ. εἰς ἀγρανάπαυσιν, διὰ νὰ σπαρθῇ κατόπιν σιτάρι ἢ ἄλλο δημητριακόν. ...

1-2 ἔτη

4) Πόσα ὀργώματα γίνονται διὰ κάθε εἶδος καλλιέργειας (σίτου, κριθῆς, ἀραβοσίτου, ψυχανθῶν, κηπευτικῶν εἰδῶν κλπ.) καὶ κατὰ ποῖαν ἐποχὴν; *2 ἐν τῶν δημητριακῶν... ὡς τὰ δημητριακῶν...*

5) Ποῖα ἐργαλεῖα ἢ σκευὴ χρησιμοποιοῦνται: α) κατὰ τὴν σπορὰν. π.χ. *τὸ δισάκι* εἰς αὐτὸ περιέχεται ὁ σπόρος καὶ ἐξ αὐτοῦ λαμβανόμενος διασκορπίζεται ἐπὶ τοῦ ἐδάφους; *ἢ ἄλλο... ὡς τὰ δημητριακῶν...*

τὸ κρομμύδι... τὸ κρομμύδι... ὡς τὰ δημητριακῶν... ὡς τὰ δημητριακῶν...

β) Μὲ ποῖα γεωργικὰ ἐργαλεῖα (ἢ τυχόν ἄλλα μέσα): 1) καθαρίζονται: τὸ ποδάρι, τὰ φτερά (παρούτια) κ.ἄ. καὶ τὸ ὑνὶ κατὰ τὴν ἀροτριάσιν (ὀργωμα, ἀλέτρισμα, κάμωμα κλπ.) ἀπὸ τὸ χῶ-

μα ἢ τὰ χόρτα, ριζίδια, τὰ ὁποῖα κολλῶνται εἰς αὐτά. Μὲ ἑλλειψοειδῆ σιδηρᾶν ράβδον, ἢ ὁποῖα ἔχει τοποθετηθῆ εἰς τὸ ἐν ἄκρον τοῦ βουκέντρου ἢ μὲ ἄλλον τρόπον; *μ.δ. τ.α. ξύστρα...*

μ.δ. εὐθηρᾶν... ράβδον... τὸ εὐκέντρον... ξύστρα... βουκέντρα...

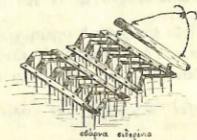
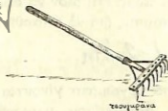
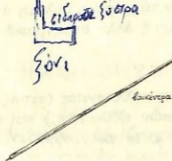
2) Γίνεται μετὰ τὸ ὄργωμα ἰσοπέδωσις τοῦ χωραφιοῦ (σβάρνισμα, διβόλισμα); *γυστα... εὐκέντρα... μ.δ. μ.δ. βουκέντρα...*

3) Ἡ σκαφή μερῶν τοῦ ἀγροῦ πού δὲν ἔχουν ὄργωθῆ (μὲ σκαλίδα, τσαπί κ. ἄ.); Νὰ γίνῃ εἰς τὴν θέσιν τῶν ὡς ἄνω (1-3) ἐρωτημάτων περιγραφὴ ἐκάστου ἐν χρήσει ἐργαλείου καὶ νὰ παρατεθοῦν σχεδιάσματα ἢ φωτογραφαίαι. (Παρατίθενται ἐνταῦθα ἐνδεικτικῶς σχεδιάσματα τινῶν ἐκ τούτων).

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ

*Συμμετρίαι
ζώνη*

*εὐκέντρα ξύστρα
ζόνι*



γ) Ἐργαλεῖα διὰ σκάψιμον καὶ σκάλισμα τοῦ ἀγροῦ ἢ τοῦ κήπου· π.χ. ὁ κασμάς, ἢ τσάπα κ. ἄ. (Σημειώσατε τὸ ὄνομα, τὴν χρῆσιν

ἐκάστου καὶ παραθέσατε ἰχνογράφημα ἢ φωτογραφίαν)



Γεσάδα.



κασμάς



τσάλια

- 6) Ποῖα πρόσωπα βοηθοῦν τὸν ζευγολάτην (ἢ ζευγάν) εἰς τὸ ὄργωμα καὶ πῶς καλοῦνται οἱ βοηθοὶ οὗτοι ὡς καὶ αἱ ἐργασίαι ποῦ ἐκτελοῦν
ἐν ἀρχαῖσιν καὶ ἐν ἐπιπέδῳ γὰρ τὰ ἐπιπέδα φ. αὐτοῖς φ. ἐξέγχο
... β. ἐξέγχο

- 7) Ποῖα χωράφια ἐκαλλιεργοῦντο (ἢ καλλιεργοῦνται) διὰ τὴν σπορὰν ὀσπρίων. Πῶς ἐγένετο ἡ σπορὰ καὶ ἡ καλλιέργεια ἐκάστου εἴδους. ... ἐν ἐκκλιμακωτῶν ὀσπρίων ...

- 8) Ποῖα χωράφια ἐκαλλιεργοῦντο (ἢ καλλιεργοῦνται) διὰ τροφὰς τῶν ζώων π.χ. ρόβη, σανόν, τριφύλλι κ.ἄ. ... τὰ ἀντὶ τῶν κροκο-
ρί. φ. τῶν ἐν ἐκκλιμακωτῶν

- 9) Πῶς ἐγένετο πρὸ τοῦ 1920 (ἢ σήμερον) ἡ καλλιέργεια τῶν γεωμη-
λων ἐσπέρνοντο ἢ ἐφυτεύοντο εἰς αὐλάκια ἢ πρασιῆς (βραγιῆς)
καὶ ἄλλως. ... ἐν ἐκκλιμακωτῶν

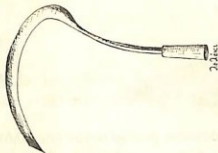
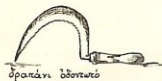
Β. ΘΕΡΙΣΜΟΣ

α. Ἔργαλεῖα θερισμοῦ.

- 1) Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον ἐθερίζοντο παλαιότερον τὰ δημητριακά.
(Παραθέσατε τὸ ὄνομα καὶ ἰχνογράφημα ἢ φωτογραφίαν αὐτοῦ)

π.χ. με τὸ δρεπάνι, τὸ μαχαίρι κλπ.)

ρ.ε. ὁ δοντωτὸ δρεπάνι ὅπως εἶναι τὸ ἐργαλ.



Ἐάν ἦσαν (ἢ εἶναι ἀκόμη ἐν χρήσει) διαφόρων εἰδῶν δρεπάνια ἢ ἄλλα μέσα θερισμοῦ, παρακαλοῦμεν νὰ τὰ περιγράψετε· ἐπίσης νὰ σχεδιάσετε τὰ ἐργαλεῖα ἢ νὰ τὰ φωτογραφήσετε.

ὅπως ἐκπληρῶνται ἐργαλεῖα δρεπάνια

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ



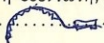
2) Μὲ δρέπανα ἢ μὲ ποῖα ἄλλα ἐργαλεῖα (π.χ. κόσες) ἐθερίζοντο (ἢ θερίζονται) τὰ χόρτα (π.χ. τὸ τριφύλλι κλπ.) διὰ τροφήν τῶν ζώων· (βλ. παράδειγμα εἰς τὴν κατωτέρω εἰκόνα)

ὅπως κομίζονται τὰ χόρτα



3) Ἡ λεπίς (δηλ. ἡ κόψη) τοῦ δρεπανιοῦ ἢ ἄλλου θεριστικοῦ ἐργαλεῖου ἦτο ὀμαλή ἢ ὀδοντωτή; (Σχεδιάσατε αὐτήν)

ὀδοντωτή



4) Πῶς ἦτο κατεσκευασμένη ἡ χειρολαβή του· (σχεδιάσατε ἢ φωτογράφησατε αὐτήν). Ὁ σιδηροῦς σκελετὸς πῶς ἐλέγετο;

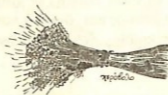
διὰ ξύλου ἢ γαλῆ

- 5) Ποίος κατεσκεύαζεν ἅψα τὰ θεριστικά εργαλεία (π.χ. τὰ δρεπάνια κ.ἄ.) *εἰς τὸν ἐξωτερικὸν ἔμποριον*
- 6) Ἦτο παλαιότερον (ἢ εἶναι ἀκόμη) ἐν χρήσει καὶ ὁ θερισμὸς μὲ τὰς χεῖρας, δηλ. δι' ἐκριζώσεως καὶ ὄχι διὰ κοπῆς τῶν δημητριακῶν ἢ ὀσπρίων (π.χ. τῆς κριθῆς, τῶν ρεβιθιῶν) ἢ τροφῶν τῶν ζώων (τῆς ρόβης κλπ.) *ὄχι*

β. Θερισμὸς τῶν δημητριακῶν.

- 1) Εἰς ποῖον ὕψος ἀπὸ τοῦ ἐδάφους ἐθερίζοντο (ἢ θερίζονται) μὲ τὸ δρεπάνι ἢ ἄλλο κοπτερόν μέσον ὁ σίτος, ἡ κριθή, ἡ βρώμη, ἡ σίκαλις κλπ. *θερίζοντο ἐν ταυτίστοις*
- 2) Οἱ στάχυες ποῦ ἔμεναν (ἢ μένουσιν) εἰς τὸ χωράφι μαζί με τὴν ρίζαν μετὰ τὸν θερισμὸν πῶς ἐλέγοντο (ἢ πῶς λέγονται). *ἀκροκόμμη*
- 3) Ποῦ ἀκολουθοῦν τοὺς θεριστὰς ἄλλα πρόσωπα (γυναῖκες ἢ παιδιὰ), τὰ ὁποῖα παραλαμβάνουν ἀπ' αὐτοὺς τὰ δράγματα (δραξίεις, πιάσματα, χεριές, χερόβολα) τῶν σταχυῶν καὶ τὰ τακτοποιοῦν ἐπὶ τοῦ ἐδάφους. Μήπως οἱ ἴδιοι θεριστὰς ἀποθέτουν ἐπὶ τοῦ ἐδάφους τὰ δράγματα ; *οἱ ἴδιοι θεριστὰς ἐκείνοι*
κατὰ τὴν χειροβρίστη
- 4) Πῶς τοποθετοῦνται τὰ δράγματα (οἱ χεριές) ἐπὶ τοῦ ἐδάφους. Πολλὰ ὁμοῦ ; Πόσα ; Μήπως τοποθετεῖται ἕκαστον δράγμα (πιάσμα τῆς χειρὸς) χωριστὰ ; Ὅπου τοποθετοῦνται πολλὰ μαζί, αἱ κεφαλαὶ τῶν σταχυῶν εὐρίσκονται πρὸς τὴν αὐτὴν κατεύθυνσιν ἢ διασταυρῶννται. (Περιγράψατε λεπτομερῶς) *ἀπὸ τῶν ἰσθμῶν ἐπὶ τῶν κεφαλῶν καὶ ἐν ἑαυτοῖς*

5) Πώς λέγονται τὰ τοποθετούμενα μαζί δράγματα ; Πολλαχού κά-
 λούνται ἀγκαλιές. ... *Σ.Ε.Ρ.Ο. 6ο 1103.067*



γ. Οί θερισταί.

1) Ποιοί θερίζουν : ἄνδρες καί γυναῖκες ; Ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν)
 θερισταί, οἱ ὅποιοι ἤρχοντο ὡς ἐπαγγελματίαι δι' αὐτὸν τὸν
 σκοπὸν ἀπὸ ἄλλων τόπων καί ποῖον ;

ἑσπερίων. γυναίκες. ρ. ἑσπερίων. εἰς. ὑπερηλί. ἐξοικωτός.

2) Πῶς ἠμείβοντο οὗτοι με ἡμερομίσθιον (μεροκάματο) ἢ κατ'
 ἀποκόπην (ξεκοπῆς). Ποία ἦτο ἡ ἀμοιβή εἰς χρῆμα ἢ εἰς
 εἶδος ; Τὸ ἡμερομίσθιον ἦτο μετὰ παροχής φαγητοῦ ἢ ἀνευ
 φαγητοῦ ; (Παραθέσατε μετὰ τὰς πληροφορίες καί τὴν σχετικὴν
 εἰς τὸν τόπον σας ὀνοματολογία).

ἠμείβοντο. με. ἡ. μερομίσθιον. εἰς χρῆμα. ρ. τὸν. ἑσπερίων. ρ. τὸ. φαγητόν.

3) Οἱ ἄνδρες ἢ αἱ γυναῖκες ἔφερον τι εἰς τὰς χεῖρας πρὸς προφύ-
 λαξιν, ἰδίᾳ τῆς ἀριστερᾶς, κατὰ τὸν θερισμόν ; Ἐπίσης κατὰ
 τὴν ἔναρξιν τῆς ἐργασίας τὴν πρώτην ἡμέραν περιεβάλ-
 λοντό τι εἰς τὴν μέσην τοῦ σώματος διὰ νὰ μὴ αἰσθάνωνται
 κόπωσην (δηλ. νὰ μὴ πονῇ ἡ μέση των) ;

αὐτῶν. ἑσπερίων. μερομίσθιον. εἰς χρῆμα. ρ. τὸν. ἑσπερίων. ρ. τὸ. φαγητόν.
ἑσπερίων. μερομίσθιον. εἰς χρῆμα. ρ. τὸν. ἑσπερίων. ρ. τὸ. φαγητόν.
ἑσπερίων. μερομίσθιον. εἰς χρῆμα. ρ. τὸν. ἑσπερίων. ρ. τὸ. φαγητόν.
ἑσπερίων. μερομίσθιον. εἰς χρῆμα. ρ. τὸν. ἑσπερίων. ρ. τὸ. φαγητόν.
ἑσπερίων. μερομίσθιον. εἰς χρῆμα. ρ. τὸν. ἑσπερίων. ρ. τὸ. φαγητόν.

4) Ἐδίδετο (ἢ δίδεται) προσοχή ὡς πρὸς τὴν ἡμέραν τῆς ἐβδομάδος ἢ τοῦ μηνὸς καθ' ἣν πρέπει νὰ ἀρχίσῃ ὁ θερισμὸς ;

ὁρίζεται τὴν ἑκάστην τῶν θερισμῶν εἰς ἑπτά ἡμέρας τῆς εβδομάδος.....

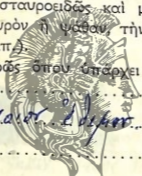
5) Ἐτραγουδοῦσαν (ἢ τραγουδοῦν) κατὰ τὸν θερισμὸν σχετικὰ τραγούδια ; Καταγράψατε αὐτά.

Ἐτραγουδοῦσαν θεσμ. δημοτικὰ τραγούδια.....

6) Ποῦ τὴν τελευταίαν ἡμέραν τοῦ θερισμοῦ, προτοῦ τελειώσουν, ἀφήνουν εἰς τὸ χωράφι ἕνα μέρος αὐτοῦ ἀθήριστον. Τί κάμνουν τοὺς στάχους πού μένουν ἀθήριστοι ; (Εἰς τινὰς τόπους θερίζουν τὸ μέρος αὐτὸ σταυροειδῶς καὶ μὲ τοὺς ἀποκοπέντας στάχους πλέκουν σταυρὸν ἢ ψάθην, τὴν ὁποίαν τοποθετοῦν εἰς τὸ εἰκονοστάσι κλπ.)

Περιγράψατε λεπτομερῶς ὅπου ὑπάρχει σχετικὸν ἢ ἄλλο τι ἔθιμον.....

ὅπου ὑπάρχει σχετικὸν ἢ ἄλλο τι ἔθιμον.....
ὅπου ὑπάρχει σχετικὸν ἢ ἄλλο τι ἔθιμον.....



ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ

δ. Τὸ δέσιμον (δεμάτιασμα) τῶν σταχύων.

1) Πότε ἐγίνετο τὸ δεμάτιασμα, ἤτοι τὸ δέσιμον, τῶν θερισμένων σταχύων. Ποίαν ἡμέραν ; Ἀμέσως μετὰ τὸν θερισμὸν ; Τὸ ἐσπέρας ἢ μήπως ἔπρεπε νὰ μείνουν οἱ στάχυες εἰς τὸν ἥλιον πρὸς ξήρανσιν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ;

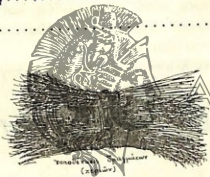
ὁρίζεται μετὰ τὸν θερισμὸν εἰς τὸ δεμάτιασμα αὐτὰ καὶ ἀμέσως... ἢ εἰς τὸ δεμάτιασμα ἔπειτα μετὰ τὴν ξήρανσιν... μέχρι 20 ἡμέρας.....

2) Πώς γίνεται τὸ δεμάτιασμα ; Ποῖος ἔδενε τοὺς στάχους καὶ ποῖος τοὺς μετέφερε καὶ τοὺς παρέδιδεν ὡς χεριές, ἀγκαλιές ; Πῶς ἔδένοντο· μὲ κοινὰ σχοινία, μὲ σχοινία κατεσκευασμένα ἀπὸ βελουνοειδεῖς θάμνους, π.χ. βροῦλλα, σπάρτα κλπ. Κατὰ τὸ δέσιμον τῶν δεματιῶν μήπως ἐχρησιμοποιεῖτο καὶ ἐργαλεῖόν τι ; Περιγράψατε λεπτομερῶς τὴν ἐργασίαν ταύτην μετὰ παραθέσεως σχετικῶν σχεδιασμάτων ἢ φωτογραφιῶν.....

Ἡ δὲ δεμάτιασις γίνεται χωρὶς καὶ ἰδίως τῶν ἀξόνων
 καὶ ἐκρηκτικῶν ἀξόνων δεματικῶν καὶ ἐκρηκτικῶν
 ἐκ δὲ δὲ μαζεύει...

ὄσον σπρίγγην κατὰ τὴν

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

3) Τὰ δεμάτια μετὰ τὸ δέσιμον ἀφήνοντο εἰς τὴν ἰδίαν θέσιν ἢ συνεκεντρῶνοντο εἰς ὠρισμένον μέρος τοῦ θερισμένου ἀγροῦ ; Πόσα δεμάτια συνεκεντρῶνοντο ἐκεῖ καὶ πῶς ἐτοποθετοῦντο ;

ἔμειναν ἐπὶ τῶν ἰδίων θέσεων ἢ ἀπομακρύνοντο εἰς ἄλλο μέρος
 τῶν ἀξόνων ὅτι καὶ...

ε. Συγκομιδὴ τῶν γεωμήλων.

1) Ἀπὸ πότε ἤρχισεν ἡ καλλιέργεια τῆς πατάτας εἰς τὸν τόπον σας ;

Πότε γίνεται ή σπορά ή τὸ φύτευμα αὐτῆς.....

..... *ὅταν βλαστήσει τὸ*

- 2) Πῶς ἐγίνετο (ἢ γίνεται) ἡ ἐξαγωγή (βγάλισμο) τῶν γεωμήλων ἀπὸ τὸ χωράφι; Μὲ σκαπάνην, μὲ ἄροτρον ἢ μὲ ἄλλον τρόπον. Περιγράψατε τὸ σχῆμα τῆς σκαπάνης, τοῦ ἄρότρου κλπ. παραθέτοντες καὶ σχετικὸν σχέδιον αὐτῶν ἢ φωτογραφίαν.....

.....
.....
.....

στ. Συγκομιδὴ τοῦ σανοῦ.

- 1) Ἐσυνηθίζετο παλαιότερον ἡ διατροφή τῶν ζώων κατὰ τὸν χειμῶνα μὲ ξηρὰ χόρτα (π.χ. σανόν, τριφύλλι, βίκον); Ἐάν ναι, περιγράψατε πῶς ἐγίνετο ἡ καλλιέργειά του, ἔπειτα ἡ κοπή, ἡ ξήρανσις καὶ ἡ φύλαξις αὐτοῦ.....

*ναι. ἐτρέφετο μὲ ξηρὰν... σανὴν... ἐκ κριδῶν ἢ βρώχης
βόειων... αὐτὰ... ἐξέκειμενόντο ἐξ τῆς τοῦ σανοῦ γρῶν
ἐνώως... ὡς... εἶδος.*

- 2) Πότε ἐθερίζετο ὁ σανὸς καὶ μὲ ποῖον ἐργαλεῖον (δρέπανον, κόσσαν κ.ἄ.). *τὸν Μάιον μὲ τὸ δρέπανον κωφόν*

(Παραθέσατε καὶ σχεδιάσματα ἢ φωτογραφίας).....

- 3) Ξήρανσις τοῦ χόρτου καὶ δέσιμον. Ποῖα ἐργαλεῖα ἐχρησιμοποιοῦντο; (Παραθέσατε μετὰ τῆς περιγραφῆς καὶ τὴν σχετικὴν τοπικὴν λαϊκὴν ὀνοματολογίαν, ὡς καὶ σχεδιάσματα καὶ

φωτογραφίας) . τὰ ἴδια ἔργα . ἰσά . βαρβαρομάδα .
 οὐτα . ρ . διδ . τὰν . διδαν

Γ' ΑΛΩΝΙΣΜΟΣ

α. 1) Μεταφορά τῶν δεματιῶν πρὸς άλωνισμόν. Συνκεντρώνοντο πρὸς τοῦτο ἐπὶ τόπου εἰς τὸ χωράφι ἢ μετεφέροντο εἰς ἄλλην θέσιν, π.χ. εἰς τὸ άλῶνι, εἰς τὴν αὐλὴν τοῦ σπιτιοῦ κτλ.

μετεφεροστα . εἰ . διδ . μα . ἀγῶνι . ἰσά . εὐρί . εὐροσ .
 οὐτὰ . χωρίο . ρ . εἰς . ἰσά . ἰσά . ἰσά . ἀγῶνι . αὐτὰ .
 ἰσά . τὸ . χωρίο

2) Πῶς καλεῖται ὁ χώρος ὅπου τοποθετοῦνται τὰ πρὸς άλωνισμόν δεμάτια. Εἰς τινὰς τόπους λέγεται: θεμωνοστάσι, θεμωνιά, θεμωνιάστρα, κλπ. Πῶς γίνεται ἡ τοποθέτησις εἰς σωρόν; Ὑπάρχει καθωρισμένος τρόπος τοποθετησεως;

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ

ὁ χώρος ἐγένετο

ἰσά . ἰσά . ἰσά . ἰσά . ἰσά . ἰσά . ἰσά . ἰσά .
 ἰσά . ἰσά . ἰσά . ἰσά . ἰσά . ἰσά . ἰσά . ἰσά

3) Ὑπῆρχεν ἀνεκαθεν εἰς τὸν τόπον σας ἄλῶνι διὰ τὸν άλωνισμόν τῶν δημητριακῶν; Μήπως ἐγένετο παλαιότερον ὁ χωρισμός τοῦ καρποῦ (τοῦ γεννήματος) ἀπὸ τὰ ἄχυρα εἰς ἄλλον χώρον, δηλ. ὄχι εἰς τὸ άλῶνι;

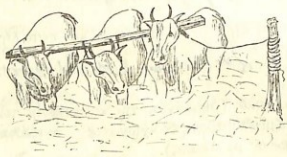
ἰσά . ἰσά . ἰσά . ἰσά . ἰσά . ἰσά . ἰσά . ἰσά

4) Ποῦ κατεσκευάζετο (ἢ κατασκευάζεται) τὸ άλῶνι. Ἐντὸς τοῦ συνοικισμοῦ, εἰς τὴν αὐλὴν τῆς οἰκίας ἢ ἔξω τοῦ χωρίου; Εἰς ποῖαν θέσιν;

ἰσά . ἰσά . ἰσά . ἰσά . ἰσά . ἰσά . ἰσά . ἰσά

νισμόν; Περιγράψατε τὸν τρόπον τοῦτον ἢ οἰονδήποτε ἄλλον.

ἐν τῷ μ. ἐστὶ τὸ... ἀνωτέρω... τὰ βραχέστερα
 ἐν αὐτῷ... ἔχει ἕνα μ. ἐ. θηλειῶν... τὰ ζῶνα.



11) Πῶς γίνεται τὸ ἀλώνισμα τῶν σταχύων διὰ τῆς χρησιμοπο-
 ῆσεως ζῶων (βοῶν, ἵππων κλπ.).

α) Ἀλώνισμα πρὸς ἀχυρατοποίησιν τῶν σταχύων διὰ τῆς καταπατή-
 σεως αὐτῶν ὑπὸ περιφερομένων ζῶων (βοῶν, ἵππων κλπ.).
 Πολλαχοῦ τοποθετεῖται πρὸς τοῦτο καθέτως εἰς τὸ μέσον τοῦ ἀλω-
 νιοῦ ξύλινος στῦλος, ὕψους δύο μέτρων (καλούμενος ἄτραγερὸς,
 στρούλουρας, δουκάνη, βουκάνη κ.ά.), ἀπὸ τοῦ οὗ οὗ ἐξαρτῶν-
 ται σχοινία, ὡς εἰς τὸ ἀνωτέρω σχεδιαγράφημα, διὰ νὰ συγκρατοῦν-
 ται ἀπὸ τὸ ἕτερον ἄκρον τῶν τῶ ζῶα, ὥστε νὰ περιφέρωνται κυκλι-
 κῶς, «νὰ ἔρχονται γύρες», καὶ οὕτω νὰ κόβουν τὰ στάχυα.....

μ. ἐ. τῶν... ρ. ἐ. ἡμίων... ζευγίον... ὄνο... ὅτι ὁ μ. ἐ.
 φέρει... ὄνο... τὸ ζευγίον... ἴσοι... ἡμίων...
 βαλίδ... ἔχει... κατὰ... ζευγίον...
 τὸ... τὸν... ἀνωτέρω... ἀνωτέρω.....

β) Πῶς ζεύονται οἱ βόες, τὰ ἄλογα κλπ. διὰ τὸν τρόπον τοῦτον τοῦ
 ἀλωνισμού. Πῶς συνδέεται τὸ σχοινί ἀπὸ τὸν κάθετον ἀλωνό-
 στυλον μὲ τὰ ζῶα; (Εἰς τινὰς τόπους δένεται τὸ σχοινί εἰς θηλειῶς,
 αἱ ὁποῖαι περιβάλλουν τὸν λαιμόν τῶν ζῶων. Εἰς ἄλλους τόπους
 εἰς τὸ ἀλώνισμα διὰ τοῦ τρόπου τούτου δὲν ὑπάρχει στῦλος εἰς τὸ
 μέσον τοῦ ἀλωνιοῦ. Τὰ ἀλωνίζοντα ζῶα περιφέρονται συνδε-
 μένα εἰς σειρὰν διὰ σχοινίου, τὸ ὅποιον σχηματίζει θηλειῶς περὶ τὸν
 λαιμόν ἐκάστου ζῶου. Περιγράψατε ὅπου ὑπῆρχεν (ἢ διατηρεῖται
 ἀκόμη) ἀλωνισμὸς κατὰ τὸν ἕνα ἢ τὸν ἄλλον τρόπον, παραθέτον-

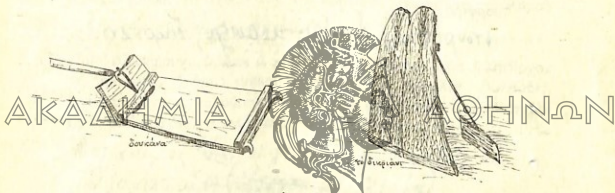
τες και σχετικὰς φωτογραφίας ἢ ἰχνογραφήματα).....

.....

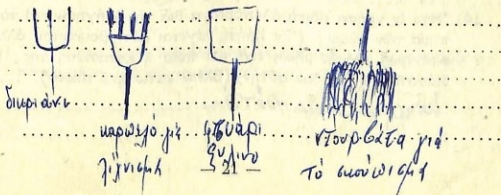
.....

.....

γ) Ποῦ ἀντὶ τοῦ ἄλωνισμοῦ διὰ τῶν ποδῶν χρησιμοποιεῖται καὶ μηχανικὸν ἄλωνιστικὸν μέσον· π. χ. χονδρὴ ἐπιμήκης σανὶς εἰς ἔν τεμάχιον ἢ δύο, προσαρμοζόμενα. Αὕτη ὠπλισμένη εἰς τὴν κάτω ἐπιφάνειαν διὰ κοπτερῶν μεταλλίνων ἐλασμάτων ἢ ἀποσχίδων σκληροῦ λίθου ἐξαρτᾶται ἐκ τοῦ ζυγοῦ ἐξευγμένων ζώων, σύρεται δ' οὕτω κυκλικῶς ἐντὸς τοῦ ἄλωνίου ἐπὶ τῶν ἐστρωμένων σταχύων διὰ τὸν ἄλωνισμόν των.



Σημειώσατε, ἐὰν ἀπαντᾷ εἰς τὸν τόπον σας τὸ ἄλωνιστικὸν τοῦτο μηχανήμα ἢ ἄλλο τι, τὸ ὄνομα αὐτοῦ (π. χ. δουκάνα, δικριάνι, βωλόσυρος), περὶ τῆς κατασκευῆς του, τὸ σχῆμα καὶ τὰς συνήθεις διαστάσεις. Ἀπὸ ποῦ τὸ ἐπρομηθεύοντο παλαιότερον καὶ σήμερον. Ἐπίσης πῶς γίνεται ἡ χρῆσις του καὶ διὰ ποῖα δημητριακά. Ἠλωνίζοντο (ἢ ἄλωνίζονται) ὅλα τὰ δημητριακά με ἄλωνιστικὸν μηχανήμα; Μήπως π.χ. ἡ κριθή καὶ τὰ ὄσπρια (κουκκιά, ρεβίθια κ.ἄ.) ἦλωνίζοντο διὰ τῶν ποδῶν ζώων ζευγνομένων καὶ περιφερομένων ἐπὶ τῶν σταχύων τούτων;



- 8) Ἀπὸ ποίαν ὥραν τῆς ἡμέρας ἀρχίζει ὁ ἀλωνισμός, κατὰ ποίαν ἔδὲ διακόπτεται διὰ τὰ ἐπαναληφθῆ τὴν ἐπομένην. ;.....

ἀπὸ τῆς 10. τοῦ ὠρῶν. β. ἔργου. 2. ὠρῶν. ὠρῶν. 5. ὠρῶν.
5. ἡ.μ.α.

- 12) Ποία ἄλλα ἀλωνιστικὰ ἐργαλεῖα εἶναι ἐν χρῆσει; (Εἰς τινὰς τόπους χρησιμοποιεῖται ἐπίμηκες ξύλον, τὸ ὅποσον, καλούμενον διχάλι, δικούλι, δουκράνι κλπ., ἔχει τὸ ἄκρον ὀδοντωτὸν ὑπὸ τὴν κατωτέρω μορφήν):

1. Τουρβόχα, 2. Δικάλι, 3. Καρῶμα, 4. Δικρούλι

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ



- 13) Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ ἀλωνισμοῦ ὁ γεωργὸς μὲ τὸ διχάλι ἢ τὸ δικράνι, ἐρχόμενος γύρω εἰς τὸ ἀλώνι, ρίπτει ἐντὸς τοῦ κύκλου τὸν ὅποσον διαγράφουν τὰ ζῶα ἢ τὸ ἀλωνιστικὸν μηχανήμα τοὺς ἀκόπουστας ;

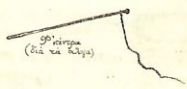
ναί. ἔφριξε τοὺς βλάμους τοῦ ἀλόου. ρ. τὰτ.
ἔφριξε ὠρῶν τὸ μέτρο τῶν δ.μ.α.

- 14) Ἦτο ἐν χρῆσει εἰδικὴ ἀλωνόβεργα διὰ τὴν ὀδήγησιν καὶ τὸ κτύπημα τῶν ζῶων; (Ἐν Κρήτῃ λέγεται αὕτη βουκέντρι· ἀλλαχοῦ φ'κέντρα). Πόσον μῆκος εἶχε καὶ ποία ἡ κατασκευὴ τῆς; (Σχεδιάσατε τὴν ράβδον αὐτήν). (Βλέπε κατωτέρω εἰκόνα).

διετήριε. κ.α.μ. τοῦ τ.β.

15) Πώς λέγεται ή εργασία του άλωνίσματος ενός άπλώματος, δηλ. ενός στρώματος σταχύων έντός του άλωνιου. (Έν Κρήτη καλείται δούλα). Πόσαι στρώσεις (δηλ. άπλώματα) σίτου, κριθής, βρώμης κλπ. ήλωνίζοντο καθ' ήμέραν

... *ξημετο... μύλα*



16) Πώς λέγονται οι άλωνισθέντες στάχυες, προτού λιχνισθούν διά να άποχωρισθούν τά άχυρα από τόν καρπόν ; (έν Κρήτη : μάλαμα)

... *ξημετο... εφοίως... χυμύδα*

17) Ποίοι άλωνίζουν : ό ίδιος ό γεωργός με ίδια του ζώα ή ύπηρεχον (ή ύπάρχουν ακόμη) ειδικοί άλωνισταί (έν Αίτωλία : βαλμάδες, δηλ. τσοπάνηδες, καλούμενοι άλωνοραϊοί και άγωγιάτες), οι οποίοι έχουν βοδία ή άλογα και άνελαμβάνου τον άλωνισμόν

... *Βαλμάδες αι. Ίδιον αι. γεωργοί... ή... θηροπότ... αι.*
... *εφοίως αι. (εγκρι... με... κ... α)*

18) Πλήν του μέσου τούτου με ζώα και με άλωνιστικόν εργαλείον ύπηρεχον παλαιότερον εις χρήσιν άλλα μέσα χωρισμού του καρπού από τούς στάχους· π.χ. τó κοπάνισμα αυτών με χονδρόν ξύλον (τόν κόπανον) ή με άλλον τρόπον ; (βλ. κατωτέρω έν σελ. 26 εικόνα).

... *0.24*

19) 'Ο κόπανος ούτος πώς έλέγετο· έκ ποίου ξύλου κατεσκευάζετο· πόσον μήκος και πάχος είχε και ποίον τó σχήμά του ;

20) Τὸ κοπάνισμα τῶν σταχύων ἐγένετο εἰς τὸ ἀλώνι ἢ εἰς τὴν αὐλὴν; Διὰ ποῖα δημητριακὰ ἐγένετο (ἢ γίνεται) χρῆσις τοῦ κοπάνου (π.χ. φακῆς, ρεβιθῶν κλπ.).....



κόπανος στρογγυλός



ξύλο κοπανισμῶ τῶν τῶν κοκκώτερων καρπῶν αὐτῶν δημητριακῶν...

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

Ὑπὸ πόσων καὶ ποίων προσώπων ἐγένετο· μόνον ὑπὸ τῶν μελῶν τῆς οἰκογενείας ἢ καὶ συγγενῶν; Ἐνελάμβανον τὸ ἔργον τοῦτο ἄλλα πρόσωπα ἐπ' ἀμοιβῇ; Πῶς ἐκαλοῦντο τὰ πρόσωπα αὐτά; Πῶς ἐγένετο τὸ κοπάνισμα τοῦτο διὰ τὰ δημητριακὰ μεγάλων παραγωγῶν;

21) Ποῦ ἐποποθεοῦντο (ἐξηπλοῦντο) οἱ στάχυες διὰ τὸ κοπάνισμα. Ἐγένετο τοῦτο ἀπ' εὐθείας ἐπὶ τοῦ ἐδάφους ἢ ἐπὶ ξύλου; Πόσαι στρώσεις (δηλ. ἀπλώματα) σταχύων ἐκοπανίζοντο τὴν ἡμέραν; Τὸ κοπάνισμα ἀπέβλεπε μόνον εἰς τὸν χωρισμὸν τοῦ καρποῦ ἢ

καί εἰς τὴν ἀχυροποίησιν τῶν σταχύων ; (Περιγράψατε λεπτομερῶς τὸν τρόπον τοῦτον χωρισμοῦ τοῦ καρποῦ ἀπὸ τοῦ σταχύος, παραθέτοντες σχεδιαγραφήματα ἢ φωτογραφίας)

22) Κατὰ τὸ ἀλώνισμα διὰ τῶν ζῶων, ὡς ἐπίσης καὶ διὰ τοῦ κοπάνου, ἐτραγουδοῦντο τραγούδια ; Ἐάν ναί, ποῖα ;

Κατὰ τὸ κοπάνισμα μήπως ἐλέγοντο εἰδικὰ δίστιχα ἢ φράσεις διὰ τὸν συντριισμόν τοῦ ρυθμοῦ τῆς ἐργασίας ;

διδασκός . ὁδός . ρ. τῆς . τῶ . περιεφ. α.

23) Πότε τὸ πρῶτον ἐγίνε χρῆσις ἀλωνιστικῆς μηχανῆς εἰς τὸν τόπον σας. Ποῖος τὴν ἐπρομηθεύθη (πρόσωπον, συνεταιρισμὸς κλπ.). (Περιγράψατε τὸν τρόπον λειτουργίας αὐτῆς)

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ

β'. Λίχνισμα

1) Πῶς λέγονται οἱ ἀλωνισμένοι σταχύες, ἐτοιμασμένοι διὰ τὸ λίχνισμα (ἐν Αἰτωλίᾳ : λειῶμα, ἐν Κρήτῃ : μάλαμα). Με ποῖον ἐργαλεῖον σωρεύεται τὸ λειῶμα διὰ τὸ λίχνισμα ; πῶς λέγεται τοῦτο (εἰς Κρήτην : θρινάκι, εἰς Αἰτωλίαν καὶ Πελοπόννησον : δικριάνι, ἀλλαχοῦ : δικιργιάνι) καὶ ποῖον τὸ σχῆμα αὐτοῦ.

λεμονίτη . λειῶμα . ρ. ἢ . ἐπιμερῶν . ἐκτετο . τραβηχτό
 ρ. . κατὰ τὰ . ἐξ . τῶ . ἀπορ. . τῶ . ἀπορ. . ἐπιπ. ὁρροσάτως
 ἐγοινη . . . 2 . τῶν . τραβηχτῶν . τῶν . κατὰ τὰ . ρ. ἐν τῶν . τῶν . ὠριτῶν
 ὠ . μακροί . τῶν . κατὰ τῶν . ἐκτετο . ἀπὸ . ἐξ . ὠ . μακροί . τῶν
 ἐξ τὸ κέντρο τῆς



Ὁ σχηματιζόμενος σωρὸς ἔχει σχῆμα στρογγύλον ἢ ἐπίμηκες ; Προτοῦ ἀρχίσῃ τὸ λίχνισμα (ἀνέμισμα) πρὸς ἀποχωρισμόν τοῦ ἀχύρου

ἀπὸ τὸν καρπὸν, καρφώνεται τι ἐπάνω εἰς τὸν σωρόν; Μήπως μαχαίρι, τὸ θρινάκι ἢ ἄλλο τι; Τί λέγεται κατὰ τὴν πράξιν ταύτην καὶ πρὸς ποῖον σκοπὸν γίνεται τὸ ἔθιμον τοῦτο.....

α. ὠροδ. ἴαε. ἐρήμα. ἑταίρους. ἢ τὸ μέγα. ἑταίροι...
 ἕνα διυραίν. ἢ πῶς. ἔθιμα. τῶν στρατιῶν. οἱ γιγνιστῆς
 ὁρὶν ἄρρι κού. τὰ γιγνιστῆ. ἔθιμα. κρούει. ἀπὸ τῶν. τῶν τῶν...

2) Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον γίνεται τὸ ἀνέμισμα; (Πῶς λέγεται τοῦτο: φτυάρι, θρινάκι; Ἰχνογραφήσατε τοῦτο.....

β. τὸ κεραιό., ἢ το. θερικῶν. ἀπὸ. ἑταίροι...
 κεραιό. ἢ τὸ. ἑταίροι...

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

3) Ποῖος λιχνᾶ (ἀνέμιζει) ἄνδρας, γυναῖκα; εἰδικὸς λιχνιστῆς ἐπ' ἀμοιβῇ;

οἱ ὠροδ. ἄνδρες ἢ γυναῖκες.....

4) Πῶς λέγονται τὰ χονδρὰ τεμάχια τῶν σταχύων, τὰ ὅποια μετὰ τὸ λίχνισμα παραμένουν μετὰ τοῦ καρποῦ; (εἰς τινὰς τόπους καλοῦνται: κόντυλοι, κόμπια). Πῶς ἀποχωρίζεται ὁ καρπὸς ἀπὸ τοὺς κόντυλους ἢ τὰ κόμπια; Ποῦ συνηθίζεται νὰ γίνεται δεῦτερον ἀλώνισμα διὰ τῶν ποδῶν τῶν ζώων, ὥστε νὰ ἀποφλοιωθῇ ὁ σίτος κλπ;

ἐξέματα. κόντυλα... ἑταίροι... ἢ κόντυλα...
 τὰ φρακτοῦ. τὰ. ἑταίροι...

5) Πῶς γίνεται ἡ ζεῦξις τῶν ζώων διὰ τὸ δεῦτερον, ὡς ἀνωτέρω, ἀλώνισμα; Ποῦ ἀπαντᾷται τὸ ἀλώνισμα τοῦτο; πῶς λέγεται; (Ἐν

Κρήτη: ξεβαβούλισμα και καρπολώνεμα)· διὰ ποῖα δημητριακὰ συν-
 ηθίζεται τοῦτο

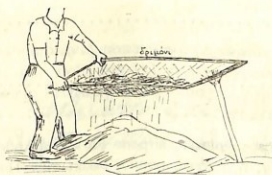
- 6) Ἐφοῦ διὰ τοῦ λιχνίσματος (ἀνεμίσματος) ἀποχωρισθοῦν τὰ ἄχυρα,
 πῶς γίνεται ἡ διαλογή τοῦ καρποῦ ἀπὸ τὰ μετ' αὐτοῦ παραμείναντα
 χονδρὰ τεμάχια τῶν σταχυῶν (τοὺς κοντύλους, κόμπια κ.ά.) ;

... μ.ε. τ.σ. ... γ.τ.σ. β.α. τ.ε.σ. (ε.φ.ρ.θ.ρ.ν. κ.ε. σ.μ.η.ρ.σ. θ.λ.μ.κ.α.).

Γίνεται τοῦτο κατὰ τὸ ἀνεμίσμα, ἀπομακρυνόμενων τῶν ξένων αὐτῶν
 ὑλῶν ὑπὸ γυναικὸς διὰ σαρώθρου, ἢ δι' ἄλλων μέσων, ὡς π.χ. κοσκί-

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ



νων μὲ ὁπᾶς διαφόρων μεγεθῶν· π.χ. μὲ τὸ κόσκινον τὸ καλούμενον
 κατὰ τόπους : βολίστρης, δερμόνι, δορμόνι, δριμόνι, ρεμόνι κλπ.

2) Πώς λέγεται ή φωτιά αὐτή; (π.χ. φανός, ἀφανός κλπ.).....

.....*γ.υ.π.έρεμα*.....

β'. 1) Ποιοί ἀνάπτουν τήν πυράν; παιδιά, ήλικιωμένοι, ποίος ἄλλος;....

.....*των φωτιών... άταβιν. υι. ήλικιωμένοι. ρ. των. συνηρατων*
τα. ωιδιγ. θαλ. ρετινι. δαν. ήλκικε. δυοδ. το. μαδρι. αβφ.
αυτ. β.χ.η.ι.ω.τ.

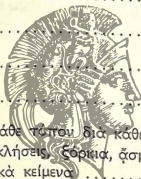
2) Ποίος ή ποιοί συλλέγουν τὰ ξύλα, θάμνους κλπ. διά τήν πυράν.
Τὰ κλέπτουν; "Αν ναι, ἀπό ποιον μέρος;.....

.....
.....

γ. 3) Πώς γίνεται ή συγκέντρωσις των. (Περιγράψατε λεπτομερώς)

.....
.....

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

γ'. Ποίαι αί συνήθειαι εις κάθε τόπον διά κάθε πυράν;

1) Προσευχαί, διάφοροι έπικλήσεις, ζόρια, άσματα, κρότοι, θόρυβος.
Καταγράψατε τὰ σχετικά κείμενα.....

.....
.....
.....

2) Πηδήματα, χοροί γύρω από τήν πυράν. (Περιγραφή λεπτομερήσ)

.....
.....
.....

3) Τί καίονται εις τὰς πυράς αὐτάς· (κάψιμον τροχοῦ ἀμάξης, λουλουδιῶν τοῦ Μάρτη, τοῦ στεφάνου τῆς Πρωτομαγιάς κλπ.)

.....
.....
.....

4) Καίονται (ἢ ἐκαίοντο) ὁμοιώματα· π.χ. κατὰ τὸ Πάσχα ὁμοίωμα τοῦ Ἰούδα· (περιγράψατε λεπτομερῶς)

.....
.....
.....

5) Παραθέσατε λεπτομερῆ περιγραφὴν τοῦ ἔθιμου εις τὸν τόπον σας

.....
.....
.....

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

[Νωάντης Μαρτῆς διδάσκουσα
ἡ Συμφορὴ ἐγένετο τῶν 8-26-1970]

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

ΕΠΙ ΑΓΩΓΑΙΣ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ



ΠΡΟΣ
ΕΠΙΤΡΟΠΗ
ΕΠΙ ΑΓΩΓΑΙΣ

Συμφέρον
16/2/10

SALESMAN THE EMERALD
OF THE PIRAEUS MARKET, EXCLUSIVE
S.O.P. MARSH & S.

Agou. 2452
Alcedon. 331



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ
ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΔΕΥΤΕΡΗΣ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗΣ
ΛΟΓΟΤΕΧΝΙΑ

Αρ. Πρωτ. 15

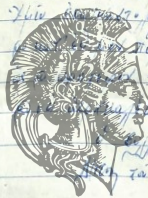
Προς
Το Κέντρο Έρευνας και Συγγραμμάτων
Ακαδημίας
in Αθήνα

Προς
Κέντρο Έρευνας και Συγγραμμάτων

in Αθήνα in 26-1-1980

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

Μεταφράσει του κειμένου σε ελληνικά
και να το παραδώσει στο Κέντρο Έρευνας και Συγγραμμάτων
Ακαδημίας, σύμφωνα με την απόφαση της
Επιτροπής, η οποία ορίζει ως αρμόδια
το Κέντρο Έρευνας και Συγγραμμάτων
Ακαδημίας, για την έκδοση
του βιβλίου.

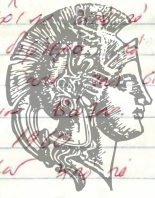


ΔΟΗΝΑΝ

J. Malin

- 1) Άσκηση επί των βόλων και διάφορα άρθρα.
- 2) Ο κύριος σκοπός της ήταν την εξοικονόμηση των πόρων διαφόρων κ' διαφόρων επί τα είδη των.
- 3) 2 Β' 1) οι μέλη των διαφόρων και επί των εθνικών υποθέσεων και την συμπεριφορά.
- 4) 6 α) Οι ενέργειες των εθνικών.
- 5) 1) Περίπτωση του ~~1920~~ φαίνεται να είναι.
- 2) Από το 1920 και μετά.
- 6) 1) οι ενέργειες φαίνεται να είναι ~~1950~~ 1955
 2) οι ενέργειες να είναι από το 1918
- 7) 1) Σύντομο έργο επί των εθνικών φαίνεται να είναι το 1925. Τα εθνικά είναι οι ενέργειες και οι ενέργειες.
- 2) 2) Έργα επί των εθνικών.
- 3) 3) Μηνιαία έργα από το 1965
- 4) 4) 77 77 77
- 5) 5) Μηνιαία έργα από το 1950
- 6) 6) 1) Το σύστημα έργο να παρακολουθείται είναι και οι ενέργειες
- 7) 7) 1) Το επί των εθνικών έργο από τις ενέργειες.
- 8) 8) 1) 4) Το επί των εθνικών έργο από τις ενέργειες.
- 9) 9) 1) 5) 1) 6) 1) 7) 1) 8) 1) 9) 1) 10) 1) 11) 1) 12) 1) 13) 1) 14) 1) 15) 1) 16) 1) 17) 1) 18) 1) 19) 1) 20) 1) 21) 1) 22) 1) 23) 1) 24) 1) 25) 1) 26) 1) 27) 1) 28) 1) 29) 1) 30) 1) 31) 1) 32) 1) 33) 1) 34) 1) 35) 1) 36) 1) 37) 1) 38) 1) 39) 1) 40) 1) 41) 1) 42) 1) 43) 1) 44) 1) 45) 1) 46) 1) 47) 1) 48) 1) 49) 1) 50) 1) 51) 1) 52) 1) 53) 1) 54) 1) 55) 1) 56) 1) 57) 1) 58) 1) 59) 1) 60) 1) 61) 1) 62) 1) 63) 1) 64) 1) 65) 1) 66) 1) 67) 1) 68) 1) 69) 1) 70) 1) 71) 1) 72) 1) 73) 1) 74) 1) 75) 1) 76) 1) 77) 1) 78) 1) 79) 1) 80) 1) 81) 1) 82) 1) 83) 1) 84) 1) 85) 1) 86) 1) 87) 1) 88) 1) 89) 1) 90) 1) 91) 1) 92) 1) 93) 1) 94) 1) 95) 1) 96) 1) 97) 1) 98) 1) 99) 1) 100) 1)
- 10) 10) 1) 6) 1) 7) 1) 8) 1) 9) 1) 10) 1) 11) 1) 12) 1) 13) 1) 14) 1) 15) 1) 16) 1) 17) 1) 18) 1) 19) 1) 20) 1) 21) 1) 22) 1) 23) 1) 24) 1) 25) 1) 26) 1) 27) 1) 28) 1) 29) 1) 30) 1) 31) 1) 32) 1) 33) 1) 34) 1) 35) 1) 36) 1) 37) 1) 38) 1) 39) 1) 40) 1) 41) 1) 42) 1) 43) 1) 44) 1) 45) 1) 46) 1) 47) 1) 48) 1) 49) 1) 50) 1) 51) 1) 52) 1) 53) 1) 54) 1) 55) 1) 56) 1) 57) 1) 58) 1) 59) 1) 60) 1) 61) 1) 62) 1) 63) 1) 64) 1) 65) 1) 66) 1) 67) 1) 68) 1) 69) 1) 70) 1) 71) 1) 72) 1) 73) 1) 74) 1) 75) 1) 76) 1) 77) 1) 78) 1) 79) 1) 80) 1) 81) 1) 82) 1) 83) 1) 84) 1) 85) 1) 86) 1) 87) 1) 88) 1) 89) 1) 90) 1) 91) 1) 92) 1) 93) 1) 94) 1) 95) 1) 96) 1) 97) 1) 98) 1) 99) 1) 100) 1)

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ



- 9) Το γυναικείο κέφι δύο φορές.
- 11) ο μικτός γάμος γέννα.
- 12) Το όργανο κτίσται το 1 φορά και το 1930.
- 6) 7) 3) ο κρυπτός πόλις είναι μαρτυρία ταύτης
και τα κτίρια ταίς ταίς κτίσται ταίς κτίσται
ταίς κτίσται ταίς ταίς κτίσται.
- 6) 8) Το όργανο κτίσται και ταίς κτίσται.
- 5) τα κτίρια ταίς ταίς κτίσται ταίς κτίσται.
- 6) ταίς ταίς ταίς κτίσται ταίς κτίσται.
- 7) ταίς ταίς

6) 9) ταίς ταίς κτίσται ταίς κτίσται
 ταίς ταίς κτίσται ταίς κτίσται

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ



- 6) ταίς ταίς κτίσται ταίς κτίσται
- 6) 10) 2) ταίς ταίς κτίσται ταίς κτίσται
- 7) ταίς ταίς κτίσται ταίς κτίσται
- 8) ταίς ταίς κτίσται ταίς κτίσται
- 9) ταίς ταίς κτίσται ταίς κτίσται
- 1) ταίς ταίς κτίσται ταίς κτίσται
- 2) ταίς ταίς κτίσται ταίς κτίσται

Παράδειγμα ὁμοιοφωνίας

ἡμεῖς περὶ ἑστέων οὐκ ἐσμὲν

οὐδὲ οὐδὲ βασιλεύομεν

οὐδὲ κατασκευάζομεν οὐδὲ κατασκευάζομεν

οὐδὲ καὶ οὐδὲ κατασκευάζομεν

ὅτι οὐκ ἐσμὲν ἡμεῖς οὐδὲ οὐκ ἐσμὲν οὐδὲ οὐκ ἐσμὲν οὐδὲ οὐκ ἐσμὲν

οὐδὲ οὐκ ἐσμὲν οὐδὲ οὐκ ἐσμὲν οὐδὲ οὐκ ἐσμὲν οὐδὲ οὐκ ἐσμὲν

οὐδὲ οὐκ ἐσμὲν οὐδὲ οὐκ ἐσμὲν οὐδὲ οὐκ ἐσμὲν οὐδὲ οὐκ ἐσμὲν

οὐδὲ οὐκ ἐσμὲν οὐδὲ οὐκ ἐσμὲν οὐδὲ οὐκ ἐσμὲν

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ